



## Passion und Kompetenz

Der Bahnhofstrasse-Juwelier hat seiner Flagship-Boutique ein elegantes Make-over gegönnt.

The Bahnhofstrasse's flagship jewellery boutique has been treated to a sophisticated makeover.

Marianne Eschbach (text) Pierre Beyres, Kurz / zVg (fotos)

Samt-Fauteuils in Smaragdgrün und Rosa für den Bridal-Corner sowie handgefertigte Leuchten aus Messing schaffen zusammen mit Designklassikern aus den 60er-Jahren eine Wohlfühlatmosphäre im Stil eines Boutiquehotels. Das neue Interior-Design des Architekturbüros Fischbach & Aberegg bringe die Kompetenz für hochwertige Uhren und Schmuck zum Ausdruck, sagt Juwelier-Kurz-Geschäftsleiter Jean-Luc Hardmeyer. Exklusivitäten sind der Breitling Shop-in-Shop, sowie die Marken-Corners von Omega und IWC Schaffhausen.

Kurz, Bahnhofstrasse 80, Zürich; [www.kurzschmuckuhren.ch](http://www.kurzschmuckuhren.ch)

Emerald green velvet armchairs – pink for the bridal corner – and hand-made brass lamps, together with classic designs from the 1960s convey an atmosphere of well-being in the style of a boutique hotel. «The new interior design by the Fischbach & Aberegg architecture bureau highlights our skills in the domain of high-end watches and jewellery», says Jean-Luc Hardmeyer, the managing director of Kurz. Exclusive features are the Breitling shop-in-a-shop, and the dedicated corners for the Omega and IWC Schaffhausen brands.



## Zeit für Schmuck

Wer seit 1760 im Uhrengeschäft ist, braucht die Herausforderung Schmuck nicht zu scheuen.

If you have been in the watch business since 1760, you can let jewellery shine.

Marianne Eschbach (text) Beyer Uhren und Juwelen / zVg (fotos)

Seit Jahren werden in den Goldschmiedateliers des ältesten Uhrengeschäfts der Schweiz auch Prêt-à-porter-Schmuck und Haute-Joaillerie-Kollektionen mit kostbarsten Edelsteinen gefertigt. Nun haben die Preziosen mit der neuen Schmuck-Lounge einen modernen Präsentationsrahmen bekommen. Helle, bequeme Möbel, ein königsblauer Teppich, angenehmes Licht und natürlich auch ein Glas Champagner laden ein, in die funkelnde Welt neuer und Vintage-Juwelen – eine Beyer-Spezialität – sowie exklusiven Markenschmucks einzutauchen.

Beyer Uhren und Juwelen, Bahnhofstrasse 31, Zürich; [www.beyer-ch.com](http://www.beyer-ch.com)

For years, prêt-à-porter jewellery and luxury jewellery collections adorned with the most precious gemstones have been designed in the goldsmiths' studios of Switzerland's oldest watch business. Now, thanks to its new jewellery lounge, these precious items have been displayed in a modern setting. Light, comfortable furniture, a royal blue carpet, pleasant lighting and, naturally, a glass of champagne, invite customers to immerse themselves in a sparkling world of modern and vintage jewellery – a Beyer speciality – and exclusive branded jewellery.